



Budget 2012

Kurzfassung



Ruinenfest Castell 2011

Ordentliche Gemeindeversammlung

Dienstag, 13. Dezember 2011, 20.00 Uhr,
in der Bürgerhalle Tägerwilen

Stimmrechtsausweis letzte Umschlagsseite

Dieses Büchlein enthält die Botschaften und Anträge sowie eine Kurzfassung der Budgets 2012. Die ausführlichen Budgetunterlagen können beim Sekretariat der Gemeindeverwaltung (Telefon 071 666 80 20 oder Mail gemeinde@taegerwilen.ch) bestellt oder abgeholt werden.

Ordentliche Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen

Dienstag, 13. Dezember 2011, 20.00 Uhr, Bürgerhalle Tägerwilen

Verhandlungsgegenstände	Seite
1. Wahl der Stimmenzähler	
2. Botschaft und Antrag	3 – 23
2.1 zum Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2012 von 37% (wie bisher)	
2.2 zum Budget 2012 der Politischen Gemeinde	
2.3 zum Budget 2012 des Wasserwerkes	
2.4 zum Budget 2012 des Elektrizitätswerkes	
2.5 zum Budget 2012 des Wärmeverbundes	
3. Botschaft und Antrag zu den Einbürgerungen von (geheime Abstimmungen):	24
3.1 Schächtle Marina	
4. Botschaft und Antrag zum Brutto-Kreditbegehren von Fr. 625'000.00 für die Erschliessung der Parz. Nr. 513, Rüssel	25 – 26
5. Botschaft und Antrag zur Änderung des Feuerschutzreglementes – Anpassung des Feuerwehrpflichtalters	27
6. Mitteilungen und allgemeine Umfrage	

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Botschaft und Antrag zum Gemeindesteuerfuss und den Budgets 2012

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir freuen uns, Ihnen die Budgets 2012 für die Politische Gemeinde und die Gemeindewerke unterbreiten zu dürfen. Nachstehend die Gesamtübersicht der Ergebnisse der verschiedenen Körperschaften:

Ergebnisübersicht

(B = Budget R = Rechnung)

Franken	R 2010	B 2011	B 2012
Polit. Gemeinde	671'945	-359'000*	-289'500*
Wasserwerk	26'512	15'000	0
Elektrizitätswerk	37'947	-30'000	0
Wärmeverbund	-17'484	-3'500	4'000

* vor Ausgleich über die Steuerausgleichsreserve

Politische Gemeinde

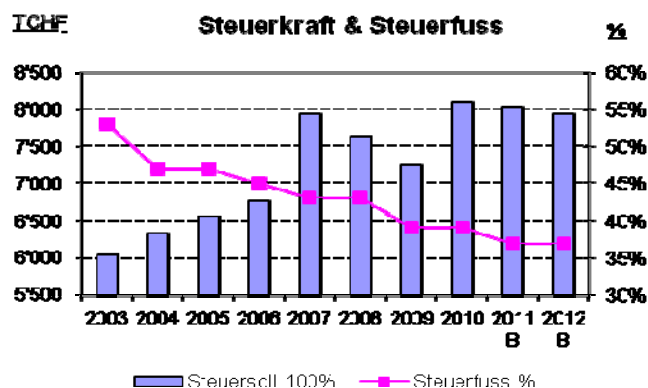
Das Budget 2012 beinhaltet keine wesentlichen Besonderheiten und zeigt im Vergleich zum Budget 2011 eine stabile Fortschreibung der finanziellen Entwicklung. Es scheint fast so, als ob die weltweiten politischen Turbulenzen und die finanziellen Verzerrungen spurlos an unserer Gemeinde vorbeigehen würden. Dieser Eindruck wird sich in der Realität sicher nicht bestätigen, der Gemeinderat ist aber der Überzeugung, dass die negativen Auswirkungen – insbesondere aus der konjunkturellen Abschwächung infolge der Frankenstärke – sich mit Verzögerung einstellen werden. Zudem dürfen wir weiterhin mit dem Rückenwind, der sich aus der Bautätigkeit und dem Bevölkerungswachstum ergibt, rechnen.

In Summe ergibt sich ein Defizit von Fr. 289'500, welches über die Steuerausgleichsreserve ausgeglichen werden soll. Der Nettoaufwand steigt unmerklich um Fr. 22'000. Mehraufwendungen ergeben sich beim

- Personalaufwand +34 TFr (+1.5%)
- Denkmalpflege +22 TFr.
- Langzeitpflege und Spitex +52 TFr.
- Sozialaufwand +27 TFr.
- Busbetrieb +60 TFr.

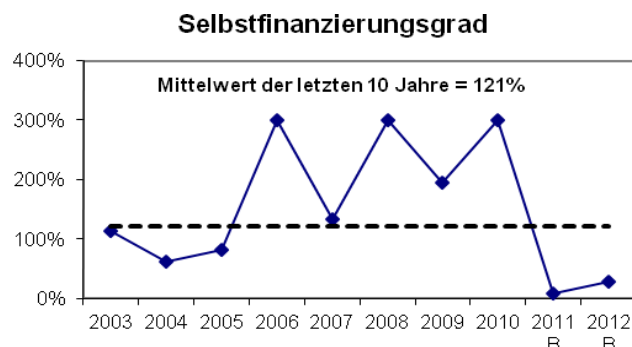
Auf der anderen Seite stehen Minderkosten von Fr. 102'000 beim kantonalen Finanzausgleich und beim Finanzaufwand.

Im Vergleich zum aktuellen Steuersoll und basierend auf einem unveränderten Steuerfuss von 37% rechnen wir für das Budget 2012 mit geringfügig tieferen Steuereinnahmen von –Fr. 33'000. Den Steuereinnahmen bei den juristischen Personen (-22%) stehen Mehreinnahmen bei den natürlichen Personen (+2%) gegenüber.



Das Investitionsbudget beträgt Fr. 367'000 und beinhaltet Erschliessungsprojekte (Rüsel, Hertler) sowie eine Strassensanierung (Pflanzberg).

Infolge des Budgetdefizits ergibt sich ein sehr bescheidener Cash flow (Selbstfinanzierung) von Fr. 107'000 und im Vergleich zum Investitionsvolumen ein Finanzierungsfehlbetrag. Dieser ist aber ohne weiteres verkraftbar in Anbetracht des hohen Selbstfinanzierungsgrades (Verhältnis Cash flow zu Investitionen) der letzten 10 Jahre.



Den Finanzbericht schliessen wir wie gewohnt mit einem Ausblick in die nähere Zukunft.

■ **Finanzplan 2013 - 2016**

Ausgehend vom Budget 2012 sind für die Planjahre folgende Annahmen getroffen worden:

- *Steuersoll:* Anstieg von jährlich 1.8%.
- *Teuerung:* 1.5% jährlich
- *Steuerfuss:* konstant bei 37%

Die jährlichen Investitionen in das Verwaltungsvermögen betragen durchschnittlich Fr. 360'000. Auf der anderen Seite verharrt die jährliche Selbstfinanzierung (=Cash flow) auf dem tiefen Niveau von rund Fr. 110'000. Die sich ergebenden Finanzierungsfehlbeträge führen zu einem leichten Abbau des Nettovermögens.

Die jährlichen Defizite von bis zu Fr. 340'000 werden der Steuerausgleichsreserve belastet, bis diese im Jahr 2016 vollständig aufgebraucht sein wird.

Die wichtigsten Kenngrössen der Planung 2011-15 sind aus der folgenden Tabelle ersichtlich (in TCHF):

Kenngrösse	2011 B aktualisiert	2012 B	2013 P	2014 P	2015 P	2016 P
Steuersoll 100%	8'030	7'940	8'082	8'228	8'378	8'529
Entnahme Steuerausgl.res.	-	290	324	340	325	314
Steuerfuss Prognose	37%	37%	37%	37%	37%	37%
Vorschlag/(Rückschlag)	237	0	0	0	0	0
Selbstfinanzierung	297	107	96	105	113	129
Nettoinvestitionen	823	367	370	542	315	210
Steuerausgleichsreserve	1'676	1'386	1'062	722	397	83
Eigenkapital	2'278	2'278	2'278	2'278	2'278	2'278

Gemeindewerke

■ **Wasserwerk**

Bei unveränderten Tarifen ergibt sich ein ausgeglichenes Budget.

Das Investitionsbudget beträgt Fr. 184'000 (Budget 2011: Fr. 195'000) und enthält neben diversen Erschliessungen auch verschiedene Leitungssanierungen.

■ **Elektrizitätswerk**

Die Strombeschaffungspreise von unserem Vorlieferanten erhöhen sich für 2012 um insgesamt 1.6%. Die Tarifstruktur für unsere Bezüger wurde so gewählt, dass der Grundpreis für die Haushalte nochmals leicht gesenkt werden konnte. Weiter erfahren die gesetzlichen Abgaben für die Systemdienstleistungen von Swissgrid ab 2012 eine starke Reduktion. Per Saldo verbilligen sich die Stromankaufskosten für die verschiedenen Bezügergruppen ganz leicht.

Das Budget des Elektrizitätswerks ist für 2012 ausgeglichen gestaltet (Budget 2011: Rückschlag von Fr. 30'000). An Investitionen sind Fr. 365'000 geplant.

■ **Wärmeverbund**

Mit dem Alter der Anlage haben sich auch die laufenden Unterhaltskosten stetig erhöht, sodass in den vergangenen Jahren eine ausgeglichene Rechnung kaum mehr möglich war. Aus diesem Grund wurde per 1. Juli 2011 der Grundpreis für den Wärmebezug erhöht. Für das Budget 2012 ergibt sich mit dieser Tarifmassnahme ein Vorschlag von Fr. 4'000 (Budget 2011: Rückschlag von Fr. 3'500).

Zusammenzug funktionale Gliederung (Nettoaufwand)

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Fr.	%		Fr.	%	Fr.	%
370'881.34	10.2	0 Allgemeine Verwaltung	352'000	9.6	333'000	9.1
84'262.12	2.3	1 Sicherheit	230'000	6.3	209'000	5.7
363'403.51	10.0	3 Kultur und Freizeit	390'000	10.7	444'000	12.1
131'485.88	3.6	4 Gesundheit	302'000	8.2	354'000	9.6
847'724.16	23.2	5 Soziale Wohlfahrt	905'000	24.8	932'000	25.3
963'020.99	26.4	6 Verkehr	910'000	24.9	912'000	24.8
435'012.00	11.9	7 Umwelt und Raumordnung	415'000	11.4	446'000	12.1
28'464.33	0.8	8 Volkswirtschaft	30'000	0.8	44'000	1.2
-247'870.48	-6.8	9 Finanzen (ohne Steuern)	121'000	3.3	3'500	0.1
2'976'383.85	81.6	Total Nettoaufwand	3'655'000	100.0	3'677'500	100.0
3'648'328.90	100.0	Steuerertrag	3'296'000	90.2	3'388'000	92.1
+671'945.05	18.4	Vorschlag (+) / Rückschlag (-) Entnahme aus Steuerausgleichsreserve (-)	-359'000	9.8	-289'500	7.9

Allgemeine Verwaltung

Politische Gemeinde Tägerwilten

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'211'814.65	1'840'933.31	0 Allgemeine Verwaltung	2'266'000	1'914'000	2'332'000	1'999'000
	370'881.34	Nettoertrag/-aufwand		352'000		333'000
46'784.75	0.00	011 Legislative	48'000	0	47'000	0
302'612.05	190'350.80	012 Exekutive	315'000	190'000	324'000	230'000
1'019'463.08	837'178.31	020 Gemeindeverwaltung	959'000	808'000	1'005'000	828'000
560'071.00	507'389.25	029 Bauverwaltung	659'000	615'000	673'000	638'000
94'151.20	67'682.40	090.1 Gemeindehaus	86'000	67'000	102'000	67'000
59'430.90	215'545.45	090.2 Hertlerhalle	59'000	214'000	59'000	214'000
54'301.67	22'787.10	090.3 Bürgerhalle	65'000	20'000	47'000	22'000
75'000.00	0.00	090.4 Dreifachsporthalle	75'000	0	75'000	0

■ Gemeindeverwaltung

Die papierlose Veranlagung im Steuerbereich bedingt die Anschaffung von vier neuen PC's mit grösseren Bildschirmen beim Steueramt. Künftig werden die eingereichten Steuererklärungen samt Beilagen eingescannt und danach - nach kurzer Aufbewahrungszeit - geschreddert. Somit braucht es massiv weniger Archivplatz.

Alsdann wird in der Verwaltung die Einführung einer Geschäfts- und Dokumentenverwaltung an die Hand genommen, um den zukünftigen Anforderungen einer modernen Verwaltung zu genügen.

Auch ein Teilersatz von Büromöbel im Sekretariat ist vorgesehen.

■ Bauverwaltung

Ernst Dütsch und Paul Sgier erreichen im 2012 das wohlverdiente Pensionsalter. Im Zusammenhang mit der Einarbeitung von Nachfolgern fallen einmalige Mehrkosten bei der Besoldung an, welche aber zum grossen Teil den Werken sowie den Zweckverbänden ARA und Abfallkompostieranlage weiterverrechnet werden können.

Sicherheit

Politische Gemeinde Tägerwilten

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
728'804.71	644'542.59	1 Öffentliche Sicherheit	625'000	395'000	614'000	405'000
	84'262.12	Nettoertrag/-aufwand		230'000		209'000
26'384.70	1'411.45	100 Grundbuch, Mass und Gewicht	13'000	1'000	13'000	1'000
255'935.44	93'693.32	101 Rechtspflege	291'000	84'000	269'000	80'000
22'524.15	14'652.00	113 Ordnungsdienst	23'000	11'000	28'000	19'000
312'682.47	312'682.47	140 Feuerwehr	248'000	248'000	222'000	222'000
44'698.15	156'592.00	150 Militär/Schiesswesen	6'000	7'000	5'000	6'000
66'579.80	65'511.35	160 Zivilschutz	44'000	44'000	77'000	77'000

■ Zivilschutz

Das Material des Zivilschutzes ist in die Jahre gekommen. Im Budgetjahr ist eine erste Tranche Materialbeschaffung in Höhe von 40'000 Franken vorgesehen.

■ Feuerwehr



Kaderübung 2011



Sanitätsübung 2011

Kultur und Freizeit

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
401'942.61	38'539.10	3 Kultur und Freizeit	407'500	17'500	465'500	21'500
	363'403.15	Nettoertrag/-aufwand		390'000		444'000
110'633.10	3'749.25	300 Kulturförderung	102'000	1'000	130'000	3'000
27'875.55	16'437.70	310 Denkmalpflege und Heimatschutz	1'000	0	23'000	0
47'000.00	0.00	320 Massenmedien	52'000	0	52'000	0
45'007.20	1'000.00	330 Freizeitanlagen, Wanderwege	36'000	0	48'000	0
103'250.24	2'500.00	340 Sport	106'500	2'500	105'500	2'500
58'769.02	13'602.15	341 Badeanlage	100'000	13'000	96'000	15'000
0.00	1'250.00	343 Bootshafen	0	1'000	0	1'000
9'407.50	0.00	350 Übrige Freizeitgestaltung	10'000	0	11'000	0

■ Kulturförderung

Das Bauamt übernimmt vermehrt Aufgaben im Bereich der Kulturförderung. So werden viele Stunden für Beflagung, Unterhalt der Ruine Castell, Badifest 2012, 1. Augustfeier, Weihnachtsmarkt und weitere Anlässe aufgewendet und diesem Kostenbereich belastet.

■ Seerheinbad



Seerheinbad Mai 2011

Gesundheit

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
131'485.88	0.00	4 Gesundheit	302'000	0	354'000	0
	131'485.88	Nettoertrag/-aufwand		302'000		354'000
118'147.93	0.00	440 Ambulante Krankenpflege	290'000	0	342'000	0
11'289.00	0.00	450 Alkohol- und Drogenmissbrauch	11'000	0	11'000	0
150.00	0.00	459 Übrige Krankheitsbekämpfung	0	0	0	0
1'898.95	0.00	470 Lebensmittelkontrolle	1'000	0	1'000	0

■ Ambulante Krankenpflege

– neue Pflegefinanzierung ab 01.01.2011

Noch bevor eine erste Kostenrechnung für die Langzeitpflege 2011 vorliegt, erhöht das Gesundheitsamt des Kantons Thurgau die Prognosen von 40 auf 50 Franken pro Einwohner für das Jahr 2012. Der Betrag von 200'000 Franken entspricht immerhin 2.5 Steuerprozenten.

■ Spitex Tägerwilen-Gottlieben



Spitex-Team 2011

Soziale Wohlfahrt

Politische Gemeinde Tägerwilten

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'676'868.97	829'144.81	5 Soziale Wohlfahrt	1'472'000	567'000	1'569'000	637'000
	847'724.16	Nettoertrag/-aufwand		905'000		932'000
23'644.00	7'181.00	500 Sozialversicherung	20'000	7'000	20'000	7'000
321'566.15	37'420.65	520 Krankenversicherung	262'000	10'000	327'000	30'000
102'270.40	0.00	540 Jugendschutz	94'000	0	93'000	0
2'058.65	0.00	550 Invalidität	2'000	0	2'000	0
4'195.41	0.00	580 Altersfürsorge	1'000	0	3'000	0
1'026'800.65	632'225.36	581 Öffentliche Sozialhilfe	880'000	400'000	911'000	450'000
26'442.75	0.00	582 Arbeitsamt	27'000	0	27'000	0
164'891.05	152'317.80	589 Übrige Sozialhilfe	181'000	150'000	181'000	150'000
5'000.00	0.00	590 Hilfsaktionen	5'000	0	5'000	0

■ Krankenversicherung

Auch bei den Prämienverbilligungsbeiträgen muss mit Mehrkosten von 50'000 Franken gerechnet werden. Noch offen ist derzeit die Kostenfolge im Zusammenhang mit Übernahme von Verlustscheinen aus nichtbezahlten Krankenkassenprämien. Leider gibt es immer mehr Personen mit Leistungsaufschub bei der Krankenkasse.

Verkehr

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'689'330.09	726'309.10	6 Verkehr	1'536'000	626'000	1'586'000	674'000
	963'020.99	Nettoertrag/-aufwand		910'000		912'000
1'292'352.96	677'754.10	620 Gemeindestrassen / Bauamt	1'143'000	576'000	1'144'000	624'000
396'977.13	48'555.00	650 Öffentlicher, regionaler Personenverkehr	393'000	50'000	442'000	50'000

■ Öffentlicher Regionaler Personenverkehr

Für die Weiterführung der Buslinie 907 Kreuzlingen - Tägerwilen hat der Gemeinderat beschlossen, für maximal drei Jahre einen Sonderbeitrag von 60'000 Franken pro Jahr an die Stadt Kreuzlingen zu leisten. Nach dieser Zeit wird entschieden, ob diese Serviceleistung weiterhin Bestand hat.

■ Regionalbahn Thurbo



Umwelt und Raumordnung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'472'485.90	1'037'473.90	7 Umwelt und Raumordnung	1'283'000	868'000	1'276'000	830'000
	435'012.00	Nettoertrag/-aufwand		415'000		446'000
471.05	0.00	700 Wasser	1'000	0	1'000	0
825'680.60	825'680.60	710 Abwasserbeseitigung	651'000	651'000	619'000	619'000
284'967.70	166'688.10	720 Abfallbeseitigung	263'000	167'000	260'000	163'000
169'042.80	23'559.70	740 Friedhof und Bestattung	154'000	27'000	151'000	24'000
102'612.85	0.00	750 Gewässerschutz	88'000	0	85'000	0
11'265.00	0.00	770 Natur und Landschaftsschutz	13'000	0	13'000	0
44'905.35	21'230.50	780 Übriger Umweltschutz	44'000	22'000	46'000	23'000
33'540.55	315.00	790 Raumordnung	69'000	1'000	101'000	1'000

■ Abwasserbeseitigung

Aufgrund fehlendem Abschreibungsbedarf sowie Finanzierungsreserven von über 2 Millionen in der Spezialfinanzierung kann der Abwassertarif per 1. Januar 2012 von Fr. 1.60 auf Fr. 1.40 pro m³ Frischwasserbezug gesenkt werden, was als weiterer Standortvorteil gewertet werden kann.

■ Raumordnung

Der Gemeinderat hat sich für die Legislatur 2011/2015 zum Ziel gesetzt, die Revision der Ortsplanungsinstrumente an die Hand zu nehmen. Die dafür in Kraft gesetzte Ortsplanungskommission traf sich erstmals im Sommer 2011. Die Überarbeitung des Zonenplans dauert voraussichtlich drei Jahre und verursacht Kosten von ca. 50'000 Franken pro Jahr. Der schlussendlich vom Stimmbürger zu verabschiedende neue Zonenplan mit dem Baureglement bildet die Grundlage für das zukünftige Wachstum der Gemeinde.

Volkswirtschaft

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
146'868.33	118'404.00	8 Volkswirtschaft	148'000	118'000	156'000	112'000
	28'464.33	Nettoertrag/-aufwand		30'000		44'000
21'348.80	2'253.00	804 Pflanzenbau	24'000	2'000	24'000	2'000
14'658.50	0.00	809 Unterhalt Flurstrassen	15'000	0	16'000	0
15'734.08	0.00	810 Waldwirtschaft	16'000	0	16'000	0
10'065.40	9'134.00	820 Jagd und Fischerei	10'000	9'000	10'000	9'000
32'691.15	0.00	830 Tourismus / Standortmarketing	32'000	0	36'000	0
17'770.00	250.00	840 Industrie, Gewerbe, Handel	14'000	1'000	14'000	1'000
0.00	106'767.00	850 Banken	0	106'000	0	100'000
34'600.40	0.00	869 Übrige Energie	37'000	0	40'000	0

■ Tourismus



Region Kreuzlingen

Finanzen und Steuern

Politische Gemeinde Tägerwilten

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
252'304.16	4'148'503.54	9 Finanzen und Steuern	303'500	3'837'500	182'000	3'856'000
3'896'199.38		Nettoertrag/-aufwand	3'534'000		3'674'000	
25'232.65	3'222'008.85	900 Gemeindesteuern	30'000	2'868'000	20'000	2'940'000
0.00	0.00	Entnahme Steuerausgleichsreserve	0	359'000	0	289'500
130'365.00	0.00	922 Finanzausgleich an Kanton	135'000	0	100'000	0
0.00	451'552.70	931 Gemeindeanteile kant. Steuern	0	458'000	0	468'000
5'307.25	12'377.00	933 Gemeindeanteile kant. Gebühren	5'000	10'000	5'000	10'000
65'198.46	74'088.49	940 Kapitaldienst	101'500	70'500	39'000	75'500
26'200.80	386'240.80	942 Liegenschaften Finanzvermögen	32'000	72'000	18'000	72'000
0.00	2'235.70	971 Rückverteilungen	0	0	0	1'000

■ Kapitaldienst

Aufgrund der sehr guten Finanzlage der Politischen Gemeinde sowie der Gemeindewerke kann mit eigenem Geld gewirtschaftet und auf die Aufnahme von Fremdgeld verzichtet werden. Deshalb muss vorerst auch kein Geld am Kapitalmarkt aufgenommen werden.

Zusammenzug nach Artengliederung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Fr.	%		Fr.	%	Fr.	%
8'711'905.30		3 Aufwand	8'343'000		8'534'500	
2'288'221.52	28.4	30 Personalaufwand	2'316'500	35.1	2'350'000	34.9
1'912'584.30	23.8	31 Sachaufwand	1'729'000	26.2	1'706'500	25.3
54'636.00	0.7	32 Passivzinsen	89'500	1.4	27'000	0.4
609'364.42	7.6	33 Abschreibungen	664'000	10.1	562'000	8.3
138'737.65	1.7	34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	143'000	2.2	108'000	1.6
529'310.10	6.6	35 Entschädigungen an Gemeinwesen	585'000	8.9	585'000	8.7
1'897'431.36	23.6	36 Eigene Beiträge	1'859'000	28.2	2'070'000	30.7
98'519.70	1.2	37 Durchlaufende Beiträge	70'000	1.1	90'000	1.3
300'095.25	3.7	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	0	0.0	60'000	0.9
883'005.00	11.0	39 Interne Verrechnungen	887'000	13.5	976'000	14.5
9'383'850.35		4 Ertrag	7'984'000		8'245'000	
3'795'107.55	47.2	40 Steuern	3'447'000	52.3	3'538'000	52.5
10'384.00	0.1	41 Regalien und Konzessionen	10'000	0.2	10'000	0.1
1'103'435.29	13.7	42 Vermögenserträge	416'500	6.3	453'500	6.7
2'421'740.84	30.1	43 Entgelte	2'216'500	33.6	2'229'500	33.1
119'144.00	1.5	44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	116'000	1.8	110'000	1.6
394'057.45	4.9	45 Rückerstattung von Gemeinwesen	366'000	5.6	386'000	5.7
199'414.40	2.5	46 Beiträge mit Zweckbindung	21'500	0.3	11'500	0.2
98'519.70	1.2	47 Durchlaufende Beiträge	70'000	1.1	90'000	1.3
81'618.12	1.0	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	172'500	2.6	177'500	2.6
883'005.00	11.0	49 Interne Verrechnungen	887'000	13.5	976'000	14.5
277'424.00	3.4	(49) Weiterverrechnung an Gemeindewerke	261'000	4.0	263'000	3.9
671'945.05	8.4	Vorschlag (+) / Rückschlag (-)	-359'000	-5.4	-289'500	-4.3
8'043'283.53	100.0	Finanzertrag	6'593'500	100.0	6'738'500	100.0

Finanzertrag = Summe Ertrag ohne durchlaufende Beiträge, ohne Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und ohne interne Verrechnungen (ohne Werke)

Investitionsrechnung

Politische Gemeinde Tägerwilten

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		Politische Gemeinde				
30'327.80	11'762.90	1 Sicherheit	0	0	0	0
30'327.80	11'762.90	100 Vermessung	0	0	0	0
30'327.80	0.00	Vermessung – AV93	0	0	0	0
0.00	7'684.05	Bundesbeitrag	0	0	0	0
0.00	4'078.85	Staatsbeitrag	0	0	0	0
15'381.92	0.00	3 Kultur und Freizeit	540'000	0	0	0
15'381.92	0.00	341 Badeanlage	540'000	0	0	0
15'381.92	0.00	Neubau Badeanlage	540'000	0	0	0
592'481.80	69'215.10	6 Verkehr	1'492'000	958'000	1'137'000	732'000
592'481.80	69'215.10	620 Gemeindestrassen	1'492'000	958'000	1'137'000	732'000
0.00	0.00	Vorsorglicher Landerwerb	10'000	0	10'000	0
30'000.00	0.00	Einlenker Girsbergstrasse	0	0	0	0
88'337.60	0.00	Sanierung Blumenweg	0	0	0	0
4'573.00	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	366'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	224'000	0	0	0
102'237.10	0.00	Sanierung Egelbachstrasse	0	0	0	0
245'607.05	0.00	Erschliessung Guggenbühl Süd	0	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2 Et.	144'000	0	0	0
0.00	0.00	Teilsanierung Nagelshouserstr.	50'000	0	0	0
0.00	0.00	Sanierung Weiherstrasse	65'000	0	0	0
0.00	0.00	Sanierung Pflanzbergstrasse	0	0	275'000	0
8'200.00	0.00	Erschliessung untere Rüllen	140'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Hertler inkl. Land	0	0	602'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Rüssel	0	0	250'000	0
2'350.25	0.00	Ausbau Poststrasse 2. Etappe	493'000	0	0	0
111'176.80	0.00	Ersatz Wischmaschine	0	0	0	0
0.00	69'215.10	Erschliessungsbeiträge	0	958'000	0	732'000

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
60'792.25	442'304.70	7 Umwelt und Raumordnung	755'000	649'000	324'000	362'000
60'792.25	442'305.70	710 Abwasserbeseitigung	680'000	649'000	324'000	362'000
0.00	0.00	Umlegung Leitung untere Rüllen	15'000	0	0	0
0.00	0.00	San. Rüllen (ARA-Str. Poststr.)	20'000	0	0	0
3'050.00	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	210'000	0	0	0
40'395.10	0.00	Erschliessung Ribli (GS 396)	0	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	140'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2. Et	65'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung untere Rüllen	140'000	0	0	0
2'323.40	0.00	Erschliessung Guggenbühl Süd	0	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Hertler	0	0	180'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Rüsel	0	0	114'000	0
0.00	0.00	Ausbau Poststr. 2. Etappe	90'000	0	0	0
15'023.75	0.00	Querung Konstanzerstrasse	0	0	0	0
0.00	0.00	Sanierung Pflanzbergstrasse	0	0	30'000	0
0.00	339'062.20	Anschlussgebühren	0	50'000	0	100'000
0.00	103'243.50	Erschliessungsbeiträge	0	599'000	0	262'000
0.00	0.00	750 Gewässerverbauungen	75'000	0	0	0
0.00	0.00	Bachfreilegung Bächenwiese 2 Et	75'000	0	0	0
0.00	628'687.40	9 Finanzen und Steuern	0	0	0	0
0.00	628'687.40	942 Liegenschaften Finanzvermögen	0	0	0	0
0.00	275'532.40	Landverkauf Glaser, Parz. Nr. 389	0	0	0	0
0.00	353'155.00	Landverkauf Konstanzerstrasse, Parz. Nr. 315	0	0	0	0
698'983.77	1'151'971.10	Total Brutto	2'787'000	1'607'000	1'461'000	1'094'000
452'987.33		Total Netto		1'180'000		367'000

Wasserwerk Tägerwilen



Zusammenzug nach Artengliederung

Rechnung 2010	Laufende Rechnung	Budget 2011	Budget 2012
508'813.18	Aufwand	506'000	497'000
62'501.00	Personalaufwand	66'000	76'000
357'582.58	Sachaufwand	360'000	359'000
9'990.00	Passivzinsen	14'000	7'000
78'739.60	Abschreibungen	66'000	55'000
535'324.95	Ertrag	521'000	497'000
7'736.00	Vermögenserträge	8'000	4'000
527'588.95	Entgelte	513'000	493'000
+ 26'511.77	Vorschlag (+) / Rückschlag (-)	+ 15'000	0



Investitionsrechnung

Wasserwerk Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		Wasserwerk				
0.00	0.00	Ausbau Poststrasse 2. Et.	80'000	0	0	0
79'920.55	0.00	Neue WL Egelbachstasse 1 Et.	0	0	0	0
30'245.90	0.00	Neue WL Blumenweg	0	0	0	0
47'290.25	0.00	Neue WL Hammerweg	0	0	0	0
62'725.50	0.00	Neue WL Hinterdorfstrasse	70'000	0	70'000	0
0.00	0.00	Neue WL Pflanzbergstrasse	0	0	90'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Bächenweise 2 Et.	29'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung unt. Rüllen	70'000	0	0	0
1'050.00	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	100'000	0	0	0
36'579.30	0.00	Sanierung Rüllenstrasse	40'000	0	0	0
76'312.15	0.00	Erschliessung Guggenbüel Süd	0	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	66'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Hertler	0	0	130'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Rüsel	0	0	53'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Oberdorfstrasse	0	0	50'000	0
0.00	35'754.00	Erschliessungsbeiträge	0	210'000	0	109'000
0.00	226'994.05	Anschlussgebühren	0	50'000	0	100'000
0.00	15'636.00	Beiträge der Gebäudeversicherung	0	0	0	0
334'123.65	278'384.05	Total Brutto	455'000	260'000	393'000	209'000
	55'739.60	Total Netto		195'000		184'000

Elektrizitätswerk Tägerwilen



Zusammenzug nach Artengliederung

Rechnung 2010	Laufende Rechnung	Budget 2011	Budget 2012
3'010'807.86	Aufwand	3'284'000	3'355'000
138'861.50	Personalaufwand	114'000	114'000
2'743'942.41	Sachaufwand	3'029'000	3'022'000
23'100.00	Passivzinsen	21'000	30'000
104'903.95	Abschreibungen	120'000	189'000
3'048'754.63	Ertrag	3'254'000	3'355'000
26'561.00	Vermögenserträge	26'000	13'000
3'022'193.63	Entgelte	3'228'000	3'342'000
+ 37'946.77	Vorschlag(+)/Rückschlag(-)	- 30'000	0



Investitionsrechnung

Elektrizitätswerk Tägerwil

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		Elektrizitätswerk				
0.00	0.00	Ausbau Poststrasse 2. Et.	50'000	0	0	0
53'778.80	0.00	Ausbau MS Ribl	0	0	0	0
0.00	0.00	Ausbau TS Schützenstrasse	300'000	0	0	0
4'149.50	0.00	Erschliessung Oberstrasse (Glaser)	0	0	0	0
350.00	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	95'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Bächenweise 2. Et.	38'000	0	0	0
63'508.60	0.00	Erschliessung Guggenbüel Süd	0	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Leberen	114'000	0	180'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Pflanzberg GS 108	150'000	0	0	0
2'000.00	0.00	Erschliessung unt. Rüllen	60'000	0	0	0
0.00	0.00	Erschliessung Hertler	0	0	135'000	0
0.00	0.00	Erschliessung Rüssel	0	0	91'000	0
0.00	0.00	Industrigebiet unter. Tägermoos	465'000	0	0	0
53'640.60	0.00	Netzeinbindung TS Regena AG	0	0	0	0
17'353.60	0.00	Sanierung Rüllenstrasse	30'000	0	0	0
0.00	0.00	Sanierung Pflanzbergstrasse	0	0	100'000	0
149'652.00	0.00	Verschiedene Netzsanierungen	80'000	0	80'000	0
0.00	53'915.00	Erschliessungsbeiträge	0	254'000	0	221'000
0.00	0.00	Anschlussgebühren	0	0	0	0
0.00	63'891.35	Rückerstattung Investitionen	0	700'000	0	0
344'433.10	120'806.35	Total Brutto	1'382'000	954'000	586'000	221'000
	223'626.75	Total Netto		428'000		365'000

Wärmeverbund Tägerwilen



Zusammenzug nach Artengliederung

Rechnung 2010	Laufende Rechnung	Budget 2011	Budget 2012
148'123.11	Aufwand	119'000	122'000
7'730.50	Personalaufwand	7'500	7'500
110'142.61	Sachaufwand	82'000	87'000
5'250.00	Passivzinsen	4'500	2'500
25'000.00	Abschreibungen	25'000	25'000
130'639.25	Ertrag	115'500	126'000
675.00	Vermögenserträge	500	0
129'964.25	Entgelte	115'000	126'000
-17'483.86	Vorschlag (+) / Rückschlag (-)	-3'500	+ 4'000

Investitionsrechnung

Wärmeverbund Tägerwilen

Rechnung 2010			Budget 2011		Budget 2012	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		Wärmeverbund				
0.00	0.00	Keine Investitionen	0	0	0	0
0.00	0.00	Total Brutto	0	0	0	0
0.00	0.00	Total Netto	0	0	0	0
0.00	0.00	Vorschlag (+) / Rückschlag (-)	0	0	0	0

Genehmigung und Antrag des Gemeinderates

Die vorliegenden Budgets 2012 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes wurden vom Gemeinderat genehmigt und zur Begutachtung an die Rechnungsprüfungskommission weitergeleitet.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

1. **den Steuerfuss für das Jahr 2012 auf 37%**
zu belassen.
2. **die Budgets 2012**
 - **der Politischen Gemeinde,**
 - **des Wasserwerkes,**
 - **des Elektrizitätswerkes und**
 - **des Wärmeverbundes.**

zu genehmigen.

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber
Alessio Beneduce

Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Wir haben die Budgets 2012 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes zur Kenntnis genommen. Mit den uns zur Verfügung gestellten Unterlagen haben wir die einzelnen Positionen geprüft.

Wir beantragen den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, die Budgets 2012 zu genehmigen und den Steuerfuss entsprechend den Anträgen des Gemeinderates festzusetzen.

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

Die Rechnungsprüfungskommission

Markus Ellenbroek

Michael Graf

Katharina Hügi

Bernhard Lussi

Daniel Spiegel

Botschaft und Antrag zur Einbürgerung von Schächtle Marina,

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

■ **Schächtle Marina,**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber
Alessio Beneduce

Botschaft und Antrag zum Brutto-Kreditbegehren von Fr. 625'000.00 für die Erschliessung der Parz. Nr. 513, Rüssel

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Das Grundstück Nr. 513 mit rund 9'300m² ist im Besitz der Familie Robert König und gehört seit vielen Jahren zum Baugebiet. Nun ist der Erschliessungswunsch bei der Gemeinde eingereicht worden.

Gemäss Erschliessungsprogramm vom Oktober 2002 ist vorgesehen, diese Parzelle ab dem Jahre 2011 zu erschliessen. Mit einer Sackgasse sollen rund 10 Einfamilienhausparzellen erschlossen werden.

Der Kostenvoranschlag beläuft sich inklusiv Landerwerb und Planungskosten auf Fr. 625'000.00. Es darf mit Erschliessungsbeiträgen von rund Fr. 403'000.00 gerechnet werden. Damit bleibt für die Gemeinde eine Nettoinvestition von etwa Fr. 222'000.00.

Basierend auf einer Kostenschätzung des Ingenieurbüros Planimpuls AG, Kreuzlingen, setzen sich die Kosten wie folgt zusammen:

	Kosten- voranschlag Inkl. MWST	Erschliessungs- beiträge	Netto- investitionen
Strasse inkl. Beleuchtung	Fr. 165'000.--	Fr. 165'000.--	Fr. 0.--
Kanalisation	Fr. 210'000.--	Fr. 85'000.--	Fr. 125'000.--
Wasser	Fr. 80'000.--	Fr. 35'000.--	Fr. 45'000.--
Elektrizität	Fr. 95'000.--	Fr. 43'000.--	Fr. 52'000.--
Landerwerb	Fr. 75'000.--	Fr. 75'000.--	Fr. 0.--
Total	Fr. 625'000.--	Fr. 403'000.--	Fr. 222'000.--

Warum ist die Nettoinvestition im Vergleich zu ähnlichen Objekten so hoch?

Kanalisation

Das Meteorwasser und das Abwasser müssen sinnvollerweise wenn immer möglich getrennt werden. Es gibt also eine eigene Meteorwasserleitung, die in den Rüsselbach geleitet wird. Der grösste Kostenpunkt liegt aber in der Tatsache, dass die Abwässer aufgrund der Topografie grossmehrheitlich in den Schacht Ecke Rüsselweg/Rüsselbachstrasse geleitet werden müssen. Auf der gesamten Strecke muss eine neue Leitung erstellt werden.

Wasser

Bei Wassererschliessungen sollte wenn immer möglich in einem Ring erschlossen werden. Dies benötigt ebenfalls eine Verbindung bis zum Rüsselweg.

Elektrizität

Es benötigt zwei Verteilkabinen, was zu Mehrkosten führt.

Alle Parzellen werden bereits fertig erschlossen. Zum Zeitpunkt der Überbauung fliessen die Vorinvestitionen als Hausanschlusskosten wieder zurück.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem

■ **Bruttokreditbegehren von Fr. 625'000.00 für die Erschliessung der Parz. Nr. 513, Rüssel**

zuzustimmen.

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber
Alessio Beneduce



Botschaft und Antrag zur Änderung des Feuerschutzreglementes – Anpassung des Feuerwehrpflichtalters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Zusammenhang mit der Budgetberatung 2012 hat sich die Feuerschutzkommission für eine Senkung des Pflichtalters von 52 auf 50 Jahre ausgesprochen. Am meisten profitieren die Feuerwehrdienstleistenden. Zusätzlich entfällt die Ersatzpflicht für zwei Jahre.

Das kantonale Feuerschutzgesetz hält in § 24 fest:

- Die Feuerwehrpflicht besteht für Männer und Frauen; sie ist am Wohnsitz zu erfüllen. Die Pflicht beginnt frühestens mit dem vollendeten 20. Altersjahr und endet **spätestens** mit dem vollendeten 52. Altersjahr.
- Bei rechtlich und tatsächlich ungetrennter Ehe besteht die Feuerwehrpflicht nur für einen Ehegatten.
- Die Feuerwehrpflicht wird erfüllt durch den Feuerwehrdienst oder durch die Entrichtung der Feuerwehrrersatzabgabe.

Das Wort „spätestens“ lässt den Gemeinden den Spielraum offen, das Pflichtalter tiefer anzusetzen.

Im heute gültigen Feuerschutzreglement der Politischen Gemeinde Tägerwilen ist festgehalten:

- Die Feuerwehrpflicht beginnt am 1. Januar nach dem vollendeten 20. Altersjahr und endet am 31. Dezember nach dem vollendeten 52. Altersjahr.
- Bei rechtlich und tatsächlich ungetrennter Ehe besteht die Feuerwehrpflicht nur für einen Ehegatten.
- Die Feuerwehrpflicht für Ehegatten beginnt nach Ablauf des Jahres, in dem der jüngere Partner das 20. Altersjahr vollendet hat und endet mit dem Jahr, in dem der ältere Partner das 52. Altersjahr vollendet hat.

Die Senkung des Feuerwehrpflichtalters hat Auswirkungen auf die Feuerwehrrersatzabgabe. Man muss mit einer maximalen Einbusse von rund Franken 17'000.00 pro Jahr rechnen. Das Feuerwehrbudget kann diese Einbusse in den nächsten Jahren verkraften.

Zum Beispiel hat die Stadt Frauenfeld das Pflichtalter bereits auf 47 Jahre gesenkt. Bei vielen Thurgauer Gemeinden liegt das Pflichtalter bei 50 Jahren.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

- **der Senkung des Feuerwehrpflichtalters von heute 52 auf 50 Jahre auf den 1. Januar 2012**

zuzustimmen.

Tägerwilen, 25. Oktober 2011

GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber
Alessio Beneduce

Notizen

Notizen

Notizen

Notizen

PP
8274 Tägerwilen

Politische Gemeinde Tägerwilen

Stimmrechtsausweis

Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2011, 20.00 Uhr,
in der Bürgerhalle Tägerwilen

zum heraustrennen

Grüngutabfahren 2012 in Tägerwilen

09.01.2012 (inkl. Christbäume)	30.07.2012
20.02.2012	06.08.2012
05.03.2012	13.08.2012
19.03.2012	20.08.2012
02.04.2012	27.08.2012
16.04.2012	03.09.2012
30.04.2012	10.09.2012
07.05.2012	17.09.2012
14.05.2012	24.09.2012
21.05.2012	01.10.2012
28.05.2012 (Pfingstmontag entfällt)	08.10.2012
04.06.2012	15.10.2012
11.06.2012	22.10.2012
18.06.2012	29.10.2012
25.06.2012	05.11.2012
02.07.2012	12.11.2012
09.07.2012	19.11.2012
16.07.2012	26.11.2012
23.07.2012	

Änderungen werden jeweils in der Tägerwiler Post und im Internet publiziert.